



Dauerbinde® Perfekta®

Langzug-Binde

Bande à allongement long

Long stretch bandage

Venda de tracción larga

Ligadura de alta elasticidad

Benda ad allungamento elevato

Lange-rekzwachtel

Langstræksbind

Högelastisk binda

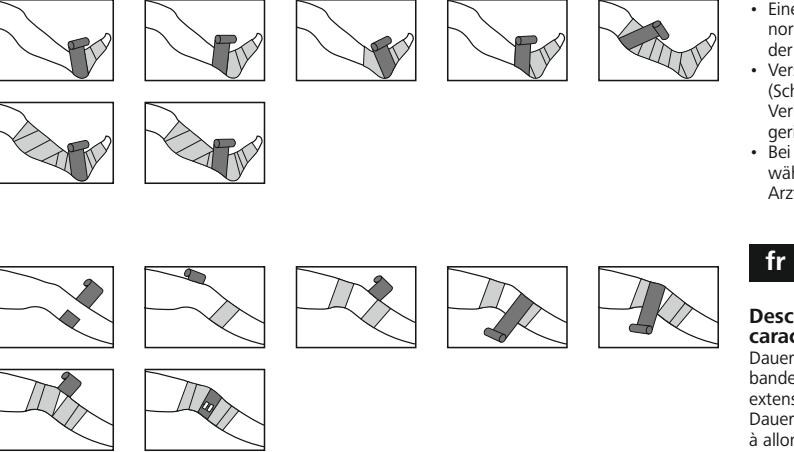
Obinadlo s dlouhým tahem

Ovinadlo s dlhým tāhom

Hosszú megnyúlású pálya

Bandaż o długim naciągu

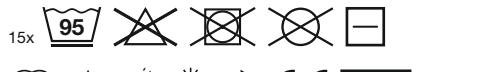
Uzun çekilişli bandaj



Dauerbinde®
Perfekta® STERILE EO
Dauerbinde® STERILE EO
Perfekta® STERILE EO

Dauerbinde® / Perfekta® steril CE 0123

Store in dry place under room conditions



Recyclable packaging

Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG
Westervaldstraße 4 · 56579 Rengsdorf, Germany
www.Lohmann-Rauscher.com

de Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung und Leistungsmerkmale

Dauerbinde® K / Perfekta® kräftig ist eine Langzug-Binde mit ca. 175 % Dehnung. Dauerbinde® F / Perfekta® super ist eine Langzug-Binde mit ca. 160% Dehnung.

Produktzusammensetzung

Dauerbinde® K / Perfekta® kräftig: 58% Baumwolle, 24% Polyamid, 8% Elasthan, 10% Viskose
Dauerbinde® F / Perfekta® super: 63% Baumwolle, 28% Polyamid, 9% Elasthan

Zweckbestimmung

Zur Kompression, zur Fixierung von Verbänden, zum Stützen und Entlasten und zur Ruhigstellung von Körperteilen.

Indikationen

phlebologische und lymphologische Indikationen: Varikosis, Leitveneninsuffizienz, Thrombophlebitis, Phlebothrombose, postthrombotisches Syndrom, chronische Veneninsuffizienz der Stadien I bis III b (nach Widmer), Ulcus cruris venosum und mixtum, Ödem (Phleb-, Lymph- und Lipödem) posttraumatisch, postoperativ, in der Schwangerschaft), nach Sklerosierung und venenärchirurgischen Eingriffen. Kontusionen, Distorsionen, Sehnenverletzungen und Luxationen

Kontraindikationen

Fortschreitende periphere arterielle Verschlusskrankheiten, dekomprimierte Herzinsuffizienz, septische Phlebitis, Phlegmasia coerulea dolens, Sensibilitätsstörungen der Haut, bekannte Allergien und/oder Überempfindlichkeit gegenüber Produktkomponenten.

Nebenwirkungen

In sehr seltenen Fällen können Hautirritationen und/oder Allergien auftreten.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

• Wegen des hohen Ruhedruckes müssen Langzug-Binden nachts abgenommen werden.
• Unsachgemäße Bandagieren kann Hautnekrosen und nervale Druckschäden zur Folge haben.
• Eine leichte Blaufärbung der Zehen ist normal, diese muss verschwinden sobald der Patient zu gehen beginnt.
• Verschwinden die Symptome nicht (Schmerz und Blaufärbung), muss der Verband entfernt und ein weiteres Mal, mit geringerer Kompression, angelegt werden.
• Bei stark zunehmenden Schmerzen während des Tragens muss der Patient den Arzt verständigen.

fr Mode d'emploi

Description du produit et caractéristiques de performance

Dauerbinde® K/Perfekta® kräftig est une bande à allongement long avec une extensibilité d'environ 175 %.
Dauerbinde® F/Perfekta® super est une bande à allongement long avec une extensibilité d'environ 160 %.

Composition du produit

Dauerbinde® K/Perfekta® kräftig : 58 % coton, 24 % polyamide, 8 % élasthanne, 10 % viscose
Dauerbinde® F/Perfekta® super : 63 % coton, 28 % polyamide, 9 % élasthanne

Utilisation prévue

compression, fixation de pansements, soutien et soulagement, ainsi qu'immobilisation de membres.

Indications

indications en phlébologie et en lymphologie : varices, insuffisance au niveau des veines profondes, thrombophlébite, phlébothrombose, syndrome post-thrombotique, insuffisance veineuse chronique de stades I à III b (selon la classification de Widmer), ulcus cruris venosum et mixtum, œdèmes, (phlébœdème, lymphœdème et lipœdème) post-traumatiques, post-opératoires, pendant la grossesse), après une sclérose et après des interventions chirurgicales veineuses. Contusions, distorsions, lésions tendineuses et luxations

Contre-indications

artériopathies oblitérantes périphériques

des composants du produit.

Remarques générales

- Anwendbar bei einem ABPI über 0,8. Bei einem ABPI von 0,5 bis 0,8 nur unter ärztlicher Kontrolle anwenden.
- Zur Fixierung der Binde Pfasterstreifen benutzen. Nicht mit Verbandklammern fixieren, da diese zu Verletzungen führen können.
- Gegebenenfalls Unterzugverband – je Hautzustand – empfehlenswert.
- Bekannter Allergie und/oder Überempfindlichkeit gegen einer der Produktkomponenten.

Allgemeine Hinweise

Vor dem Anlegen des Verbandes ist eine vorhandene Wunde zu reinigen/debridiern und entsprechend dem Wundstatus mit einem Wundverband abzudecken.

- Es wird empfohlen, den Verband morgens vor dem Aufstehen oder nach längerer Hochlagerung des Beines anzulegen und den Patienten anschließend zu Gehübung aufzufordern.
- Die Bindenbreite sollte dem Durchmesser des zu verbindenden Körperteils entsprechen.
- Um eine maximale Gelenkbewegung zu erlangen wird empfohlen den Verband am rechtwinkelig (90°) angewinkelten Fuß anzulegen.
- Die Binde muss so angelegt werden, dass der Druck der Binde vom Fuß zum Knie hin und ggf. bis zur Gesäßfalte hin abnimmt.
- Der aufgerollte Teil der Binde (Bindenkopf) zeigt nach außen. Der Bindenkopf ist eng am Bein/Arm zu führen.
- Binden nicht teilen oder kürzen.

Anwendungshinweise

Die Wickeltechnik erfolgt in Abstimmung mit dem behandelnden Arzt.

Pflegeempfehlung
Bei Bedarf mit Feinwaschmittel bei bis zu 95 °C bis zu 15 mal waschbar. Flachliegend trocken.

Entsorgung
Produktabfälle können in Europa einem Abfallschlüssel aus Kapitel 18 01, Verpackungsabfälle einem Abfallschlüssel aus Kapitel 15 01 der Verordnung über das Europäische Abfallverzeichnis (Abfallverzeichnisverordnung - AVV) zugeordnet werden. Recyclingfähige Verpackungen sollten den jeweiligen nationalen Recyclingsystemen zugeführt werden.

Allgemeine Hinweise:

Bei Auftreten eines schwerwiegenden Vorkommnisses wenden Sie sich bitte an den Hersteller und die zuständigen Gesundheitsbehörden.

Contraindications
Advanced peripheral arterial occlusive diseases, congestive heart failure, septic phlebitis, phlegmasia coerulea dolens, sensation disorders of the skin, known allergies and/or hypersensitivity to any of the product components.

Side effects
In very rare cases skin irritations and / or allergies may occur.

Warnings and precautions
• Due to high resting pressure, long stretch bandages must be removed at night.
• Incorrect bandaging can result in skin necrosis and pressure damage to nerves.
• Slight bluish tinge of the toes is normal, this should disappear as soon as the patient starts to walk.
• If the symptoms do not disappear (pain and bluish tinge), the bandage must be removed and applied again with less compression.
• The patient must inform their doctor if sharply increasing pain occurs while

Mise en garde et mesures de précaution

- En raison de la forte pression au repos, les bandes à allongement long doivent être retirées la nuit.
- Un bandage inadapté peut entraîner des nécroses cutanées et des lésions nerveuses causées par la pression.
- Une légère coloration bleutée desorteils est normale ; elle doit disparaître dès que le patient commence à marcher.
- Si les symptômes (douleur et coloration bleutée) persistent, alors le bandage doit être retiré et posé à nouveau avec une compression moins forte.
- Le patient doit informer le médecin en cas de fortes douleurs croissantes pendant le port.
- Peut être utilisé pour un IPS supérieur à 0,8. En cas d'IPS compris entre 0,5 et 0,8, utiliser exclusivement sous surveillance médicale.
- Utiliser des bandelettes adhésives pour fixer la bande. Afin d'éviter les lésions, ne pas fixer avec des agrafes pour pansement.
- Le cas échéant et selon l'état de la peau, il est recommandé de porter une bande supplémentaire en-dessous du produit.
- allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un

es Instrucciones de uso

Descripción del producto y características

Dauerbinde® K / Perfekta® kräftig es una vela de tracción larga con una extensibilidad de aprox. 175 %.
Dauerbinde® F / Perfekta® super es una vela de tracción larga con una extensibilidad de aprox. 160 %.

Composición del producto

Dauerbinde® K / Perfekta® kräftig: 58 % algodón, 24 % poliamida, 8 % elástano, 10 % viscosa
Dauerbinde® F / Perfekta® super: 63 % algodón, 28 % poliamida, 9 % elástano

Contraindicaciones

Indicaciones y contraindicaciones

• Anwendbar bei einem ABPI über 0,8. Bei einem ABPI von 0,5 bis 0,8 nur unter ärztlicher Kontrolle anwenden.

• Zur Fixierung der Binde Pfasterstreifen benutzen. Nicht mit Verbandklammern fixieren, da diese zu Verletzungen führen können.

• Gegebenenfalls Unterzugverband – je Hautzustand – empfehlenswert.

• Bekannter Allergie und/oder Überempfindlichkeit gegen einer der Produktkomponenten.

Advertencias e precauciones

• Ante la aplicación de la banda, la plaga debe ser limpia / desbridada y cubierta con un apósito conforme al estado de la herida.

• Es recomendado aplicar la venda por las mañanas antes de levantarse o después de haber tenido la pierna levantada durante bastante tiempo y, después, instar al paciente a que realice ejercicios de movilidad.

• El ancho de la venda debe estar directamente relacionado con el diámetro del miembro a tratar.

• Para obtener un movimiento maximal de la articulación, es recomendado de poser la banda sobre un pie positionné à angle droit (90°).

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant du pie vers le genou et le cas échéant, vers le pli interfessier.

• La parte des vendaje debe corresponder al diámetro de la articulación.

• Para obtener un movimiento maximal de la articulación, es recomendado de poser la banda sobre un pie positionné à angle droit (90°).

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant du pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La parte des vendaje debe corresponder al diámetro de la articulación.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou y, en su caso, hacia el pliegue interglúteo.

• La banda debe ser tendue de sorte que la presión exercée diminue en partant del pie vers el genou

